



8

21

26

34

Inhalt

Dossier

François Höpflinger
Altersprozesse sind gestaltbar 6

Jasmin Blanc
Der Beitrag der Pflege an die Selbstversorgung im Alter
Beraten, anleiten, coachen 10

Jürgen Georg
Selbstversorgung und Selbstversorgungsdefizite bei alten Menschen 12

Elvira Tschan
Empowerment für einen gesunden Selbstwert 19

Bart Staring
Der Bewohner bekommt nur das, was mich selber befriedigt! 22

Ruth Frei
Keine Utopie! Selbstbestimmtes Leben im Heim 25

Sandra Oppikofer
Besuche bei Betagten erhöhen Wohlbefinden und Selbstständigkeit 36

Gabie Vef-Georg
Wer selbst leer ist, kann andern nichts geben 39

Katharina Heimerl, Andreas Heller, Elisabeth Reitingner
Zwischen Autonomie und Solidarität 40

Silvano Beltrametti
Gedanken zum Tag der Kranken 44

Beruf und Verband

Renate Eichenberger
Erwerb des Berufstitels 9

SBGRL-Fachkongress für Pflegende 17

Leserbrief 18

SBGRL: Ansprechpartner 47

Rubriken

Editorial 3

Info 9, 42

Bezugsquellen 43

Marktnotiz 43

Selbstpflegetipps 46

Vorschau 46

Sommaire

Dossier

Olivier Taramarçaz
Accueillir l'imprévu 28

Silvano Beltrametti
Ceux qui soignent un proche ont aussi besoin de soutien! 32

Profession et association

ASGRMC: Adresses utiles 47

Rubriques

Editorial 3

Sources d'approvisionnement 43

Aperçu 46

Indice

Dossier

Silvano Beltrametti
Anche i familiari degli ammalati hanno bisogno di sostegno! 33

Ivan Grezzi
Favorire e mantenere l'autogestione negli anziani 34

Loredana Moroso, Sofia Gianini Bernasconi
Per raggiungere uno scopo comune 35

Professione e associazione

ASGRL: Indirizzi utili 47

Rubriche

Editoriale 3

Anticipazioni 46

Titelseite/Page de titre/Prima pagina

Für die Einschätzung der Selbstversorgungsfähigkeiten orientiert sich die Pflege an den Aktivitäten des täglichen Lebens (ADL).

Pour l'évaluation des capacités d'autoravitaillement, les soins s'orientent vers les activités de la vie quotidienne.

Per la valutazione delle capacità d'approvvigionamento autonomo la cura si orienta alle attività della vita quotidiana.

Foto: Corinna Lefkowitz

d
f
i